

Istituto Magistrale "G. Turrisi Colonna" Catania

Our Socrates projects – past, present and future.

In 1999, we began to work as partners with a Hungarian school: It was the Bajza Jozsef Gimnazium from Hatvan. Teachers and students from Hatvan visited Catania for the first time in September 1999. It was the start of a long and fruitful relationship which continues today.

We were always interested in traditions, but also in technology and progress, and how innovation could change our lives without destroying the good things belonging to our past: a sense of history, a sense of tradition, a sense of belonging and of pride. We decided together that it was necessary to look ahead and to move forward, but to take with us our memories and the good things belonging to our past. We also decided that it was necessary to remember the bad things too, like war, violence, racism, because only by remembering these things it is possible to fight against them and prevent them from happening again. So we organized our project along three basic lines:

- mistakes we must not repeat;
- traditions we must not lose;
- things we have learned to do better.

Another aspect that we considered important was the relationship between the generations, because only by listening to the older generation can young people hope to continue memories and traditions in the present and future. So we decided that our project, whatever it studied, would involve the communication across the generations, encouraging our students to talk to their grandparents, and, especially, to listen to them.

In 2002, we were joined by a high school in Massluiss, Holland. We started the new project together, basing it on tradition and memory.

It was called "*TOPICS*":

- *Taking*
- *Our*
- *Past*
- *Into*
- *Contemporary*
- *Society*

Students from Catania and Massluiss visited Hatvan in April 2001. We began to understand together how it was possible to learn from history, so that the same mistakes are not made again, especially in environmental matters.

Students from Massluiss and Hatvan came to Catania in September 2001. They learned something about tradition and innovation in three important areas of Sicilian agriculture: irrigation, wine, olive oil.

Students from Catania and Hatvan visited Massluiss in April 2002.

In January 2002, teachers from Catania and Hatvan participated in the *ABC – Across Borders Cooperation* – meeting in Vienna. In Vienna, two new schools joined our project: a Liceum from Krakow, Poland and a comprehensive school from Kežmarok, Slovakia.

With the new partner schools from Krakow and Kežmarok we began the theme of "*History and Memory*", within the wider project of "*Topics*".

The first aspect we discussed was the Second World War and we tried to find people who still remembered something about it.

Many elderly people were ready, if not happy, to talk about their memories of the war. It was a way to encourage the communication across the generations that we were looking for, and students had an opportunity to get to know their own grandparents from a new point of view.

In our school we studied the allied landing in Sicily, in summer 1943.

The results of this research were presented in form of a dialogue-slide-show-choreography to students, teachers and parents in Catania, in May 2003. It was later presented by two students in Stadt Schlaining, Austria, in June 2003, at the ABC seminar.

Our project about the Second World War was presented again by the students who visited Krakow and Kežmarok in March 2004. In Krakow Polish and Italian students worked together for peace. In Kežmarok Slovakian, Italian, Polish and Hungarian students studied popular traditions.

A new topic began to develop, continuing the theme of *History and Memory*. We started with a questionnaire on teenage lifestyles over the last sixty years. As a teenager, where did you usually meet your friends, to spend time together? How old were you when you were allowed to go out with friends in the evening? What did you do in your free time out of school? What did you talk about with your friends? Members of the opposite sex was found to be a topic increasing in popularity!

It was presented in April 2004 when students and teachers returned to the ABC in Vienna and celebrated the new member countries of the European Union in Kittsee.

Teachers and students from Hatvan and Krakow came to Catania again in October 2004, and a new questionnaire was prepared: "Childhood memories". Students exchanged ideas and memories, and realized that there were more differences between the generations than between the nations.

The final part of "*History and Memory*" regards our territory. We examined and discussed changes in our city's lifestyle, comparing old photographs and new realities. We presented this new study at the ABC meeting in Krakow in April 2005, and in Hatvan in June 2005.

What next?

Well, that is a big question.

Istituto Magistrale "G. Turriti Colonna" Catania

Progetto Socrates – Comenius 1 – A.S. 2004-2005

Relazione Finale

Direttore del progetto: Dott. Mario La Spina

Docenti coordinatori: Proff. Carla Biella, Rosaria Sambatoro

Docenti collaboratori al progetto: Proff. Giuseppina Puglisi, Alessandro Gambino, Virginia Cacchi, Maria Cosentino, Salvatore Mattina, Carmela Grillo.

Classi coinvolte nel progetto: 2 A L, 4 A L, 4 B L, 3 C L, 4 C L, 4 A P, 5 A P.

Scuole partners: Bajza Jozsef Gimnazium Hatvan Ungheria
Coordinatrice Prof. Orsolya Ferenc
X Liceum Ogólnokształcące Cracovia Polonia
Coordinatrici Proff. Dorota Pruta, Barbara Lewinska

Attività svolte durante l'anno scolastico 2004-2005:

- Visita a Catania delle scuole di Cracovia ed Hatvan, 23-31 Ottobre 2004
- Partecipazione alla riunione conclusiva dell'ABC Network, Cracovia, 26-29 Aprile 2005
- Visita a Hatvan del nostro istituto per incontrare gli studenti delle scuole di Hatvan e Cracovia e di due nuove scuole, della Germania e della Finlandia, 31 Maggio–07 Giugno 2005.

Contenuto del progetto

LABS – Looking At Both Sides (guardando da entrambi i punti di vista)

Il progetto si proponeva di studiare aspetti del passato e della realtà contemporanea dell'ambiente in cui vivono gli alunni, abitandoli a cogliere lati positivi e negativi di tradizioni ed innovazioni. Per far sì che la ricerca si basasse su testimonianze e ricordi di parenti e amici o conoscenti anziani, intervistati dai ragazzi, il periodo esaminato è stato circoscritto agli ultimi sessanta anni circa.

Tale scelta cronologica ci ha permesso di documentare il nostro studio con materiale fotografico d'epoca, confrontando immagini degli stessi quartieri cittadini in periodi diversi. Gli alunni hanno esposto, sulla base delle loro esperienze, i loro modi abituali di divertirsi, studiare, lavorare, stare in famiglia, relazionarsi con coetanei e adulti, per poi ascoltare le corrispondenti consuetudini dei loro nonni, parenti o amici anziani.

Obiettivo primario del progetto è stato, infatti, il dialogo fra le diverse generazioni degli alunni e dei loro nonni, con la speranza che tale dialogo portasse ad un arricchimento reciproco nella scoperta di differenze e punti di contatto nei rispettivi stili di vita.

Per quanto riguarda il progetto presentato dal nostro Istituto, la ricerca ha toccato nel corso dell'anno le seguenti tematiche:

- Luoghi di incontro e consuetudini sociali nel passato e nel presente (se è come è cambiato il ruolo della famiglia; i luoghi frequentati dai giovani – le piazze, il lungomare, le sale dei video-giochi, i pubs);
- Trasformazioni urbanistiche e salvaguardia dei beni storici e naturalistici; le piazze, le strade, gli angoli della città recuperati e da recuperare, i miglioramenti nella viabilità e i costi in termini di bellezza e di ricordi-;
- La rete viaria – dalla trazzera (la mulattiera) all'autostrada – con particolare attenzione alle rotonde, che caratterizzano la nuova città.

Le ricerche prodotte nel corso dell'anno, infatti, hanno preso il via dal lavoro "As we were then, As we are now" presentato a Vienna nel Giugno 2004 e a Catania nel Settembre 2004, in occasione della Settimana Socrates. Durante quella settimana infatti è stato formulato e proposto un questionario sul tema "Childhood Memories" al quale hanno partecipato gli studenti delle tre scuole del partneriato (vedi allegato "Childhood memories"). I risultati di tale questionario sono stati processati e divulgati in tempo reale, durante le attività di gruppo a scuola: interessante in particolare è stato notare che le differenze generazionali erano maggiori delle differenze nazionali, malgrado la vicinanza di età fra il campione di studenti che ha risposto al questionario.

Nel corso della settimana, gli studenti ospiti sono stati accompagnati ad esplorare il territorio di Catania e dintorni – compresi la montagna, la costiera, l'entroterra e le colonie Greche, perchè era previsto di focalizzare l'attenzione non solo sulle persone e sui cambiamenti nello stile di vita, ma anche sui luoghi e sui cambiamenti avvenuti nel corso dell'ultimo secolo (vedi allegato "A walk around Catania – and a treasure hunt"). Questa metodologia è stata ripresa e perfezionata nel corso dell'anno dai nostri studenti che hanno cercato delle vecchie fotografie di Catania, esplorando la città per identificarne i soggetti e fotografando l'aspetto odierno dello stesso luogo. Da questa attività fotografica comparata è nato il CD-ROM "A walk around our city – yesterday and today" che riassume le fotografie vecchie e nuove messe a confronto. Inoltre, la stessa metodologia è stata adoperata durante la Settimana Socrates a Hatvan (Ungheria) dal 31 Maggio al 7 Giugno 2005.